I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 475/2000

av den 28 februari 2000

om ändring av förordning (EG) nr 3605/93 om tillämpningen av det protokoll om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104.14 tredje stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande [1], och

av följande skäl:

(1) Definitionerna av begreppen ”offentlig”, ”underskott” och ”investering” fastställs i det protokoll om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och i förordning (EG) nr 3605/93 [2] genom en hänvisning till det europeiska nationalräkenskapssystemet. Genom förordning (EG) nr 2223/96 [3] har detta system ersatts av det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (nedan benämnt ENS 95).

(2) Definitionen av ”den offentliga sektorns skuldsättning” i protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott och i förordning (EG) nr 3605/93 bör utvidgas genom en hänvisning till klassificeringskoderna i ENS 95. För finansiella derivat, såsom dessa definieras i ENS 95, finns det inte något nominellt värde motsvarande det för de övriga skuldinstrumenten. Av den anledningen får de finansiella derivaten inte medräknas bland de skuldförbindelser som utgör den offentliga sektorns skuldsättning vid tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott. För sådana skuldförbindelser som omfattas av avtal om fastställande av växelkursen skall denna växelkurs beaktas vid omräkningen till nationell valuta.

(3) I ENS 95 ges en detaljerad definition av bruttonationalprodukten till marknadspris, vilken lämpar sig för beräkning av kvoten mellan den offentliga sektorns underskott respektive den offentliga sektorns skuldsättning och bruttonationalprodukten enligt artikel 104 i fördraget.

(4) Den offentliga sektorns konsoliderade ränteutgifter är en viktig indikator för övervakningen av budgetsituationen i medlemsstaterna. Ränteutgifterna är till sin natur kopplade till den offentliga sektorns skuldsättning. Den offentliga skuld som medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om skall vara konsoliderad inom den offentliga sektorn. Nivåerna för den offentliga sektorns skuldsättning och ränteutgifterna måste vara jämförbara. I beskrivningen av metodiken i ENS 95 (punkt 1.58) erkänns att för vissa former av analys är konsoliderade summor mer meningsfulla än generella bruttovärden. Det bör klargöras i vilken form medlemsstaterna skall tillhandahålla kommissionen de sifferuppgifter som avser ränteutgifter.

(5) Definitionerna och klassificeringskoderna i ENS 95 kan komma att ses över i samband med den nödvändiga harmoniseringen av nationell statistik eller av andra skäl. All översyn av ENS 95 eller ändringar av dess metodik skall beslutas av rådet eller kommissionen enligt de behörighetsregler och förfaranden som fastställs i fördraget och i förordning (EG) nr 2223/96.

(6) I artikel 8.2 i förordning (EG) nr 2223/96 fastställs att det förra europeiska nationalräkenskapssystemet skall fortsätta att användas när det gäller medlemsstaternas rapporter till kommissionen inom ramen för förfarandet vid alltför stora underskott under en övergångsperiod till och med underrättelsen den 1 september 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3605/93 ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 1 och 2 skall ersättas med följande:

[1] Yttrande av den 17 februari 2000 (ännu ej publicerat i Officiella tidningen).
[2] EGT L 332, 31.12.1993, s. 7.
[3] EGT L 310, 30.11.1996, s. 1.

"Artikel 1

1. I protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott och i denna förordning skall begreppen i nedanstående punkter definieras i enlighet med det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (nedan benämnt ENS 95), antaget genom förordning (EG) nr 2223/96 (*). Koderna inom parentes hänför sig till ENS 95.

2. 'Offentlig' betyder 'offentlig sektor' (S.13), som indelas i undersektorerna 'staten' (S.1311), 'delstater' (S.1312), 'kommuner' (S.1313) och 'socialförsäkring' (S.1314), med undantag av kommersiell verksamhet enligt definitionen i ENS 95.

Uteslutandet av kommersiell verksamhet innebär att 'offentlig sektor' (S.13) endast omfattar institutionella enheter vars huvuduppgift är icke-kommersiell tjänsteproduktion.

3. 'Underskottet (överskottet) i den offentliga sektorns finanser' betyder 'den offentliga sektorns' (S.13) nettoupplåning (finansiella sparande) (B.9) enligt definitionen i ENS 95. De räntebelopp som ingår i underskottet i den offentliga sektorns finanser är räntorna (D.41) enligt definitionen i ENS 95.

4. 'Offentliga investeringar' betyder 'den offentliga sektorns' (S.13) fasta bruttoinvesteringar (P.51) enligt definitionen i ENS 95.

5. 'Den offentliga sektorns skuldsättning' betyder den samlade bruttoskuld till nominellt värde som är utestående vid årets utgång inom 'den offentliga sektorn' (S.13), med undantag av de skuldförbindelser för vilka 'den offentliga sektorn' (S.13) innehar därtill svarande tillgångar.

Den offentliga sektorns skuldsättning består av den offentliga sektorns skuldförbindelser inom följande kategorier: sedlar, mynt och inlåning (AF.2), värdepapper andra än aktier, exklusive finansiella derivat (AF.33) samt lån (AF.4) enligt definitionerna i ENS 95.

Det nominella värdet av en skuldförbindelse som är utestående vid årets utgång är det därpå angivna värdet.

Det nominella värdet av en indexerad skuldförbindelse motsvarar det därpå angivna värdet justerat för ändringen av kapitalbeloppet till följd av indexförändringen vid årets slut.

Skuldförbindelser i utländsk valuta, eller växlade från en utländsk valuta genom ingångna avtal till en eller flera andra utländska valutor, skall omräknas till de andra utländska valutorna enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal och omräknas till nationell valuta enligt den representativa marknadskurs som gällde på årets sista arbetsdag.

Skuldförbindelser i nationell valuta och växlade genom ingångna avtal till en utländsk valuta, skall omräknas till den utländska valutan enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal och omräknas till nationell valuta enligt den representativa marknadskurs som gällde på årets sista arbetsdag.

Skuldförbindelser i utländsk valuta och växlade till nationell valuta genom ingångna avtal skall omräknas till nationell valuta enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal.

Artikel 2

I protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott och i denna förordning avses med bruttonationalprodukt bruttonationalprodukten till marknadspris i löpande priser (BNP mp) (B.1*g) enligt definitionen i ENS 95.

(*) Rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (EGT L 310, 30.11.1996, s. 1)."

2. I artikel 4.2 skall i slutet av andra strecksatsen beteckningarna för "underavdelningarna S61, S62 och S63" ersättas med "underavdelningarna S.1311, S.1312, S.1313 och S.1314".

3. I slutet av artikel 5 skall orden "och ränteutgifter" ersättas med orden "och ränteutgifter (konsoliderade)".

4. Artikel 7 skall ersättas med följande:

"Artikel 7

I händelse av översyn av ENS 95 eller ändring av dess metodik efter beslut av rådet eller kommissionen enligt de behörighetsregler och förfaranden som fastställs i fördraget och i förordning (EG) nr 2223/96, skall kommissionen införa de nya hänvisningarna till ENS 95 i artiklarna 1, 2 och 4."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 2000.

På rådets vägnar

J. PINA MOURA

Ordförande